

PREISLISTE LIZENZFAHRTEN 2017

PRICELIST LICENSE DRIVES 2017

Pauschale 1/2 Tag	€400,00 pro Fahrzeug
Fixed price for 1/2 day	€400.00 per vehicle
Pauschale 1 Tag	€700,00 pro Fahrzeug
Fixed price for 1 day	€700.00 per vehicle
Boxenzeile (max.2 Fahrzeuge je Boxenzeile)	€100,00 pro Tag
Pit lane (max. 2 vehicles per pit lane)	€100.00 per day
Versicherung + Bearbeitungsgebühr pro Fahrzeug	€22,50
Insurance + handling fee per vehicle	€22.50

Alle Preise verstehen sich zuzüglich der gesetzlichen MwSt. in Höhe von 19%

All prices are additionally subject to German VAT at 19%

Fahrzeiten sind von 9-12 und 13-16 Uhr - die genaue Länge der Mittagspause wird am Tag der Veranstaltung festgelegt. Aus Sicherheitsgründen kann eine Gruppeneinteilung in Formel- u. andere Fahrzeuge vorgenommen werden. Keine Preisänderung bei Gruppeneinteilung.

Driving times are 9am-12pm and 1pm-4pm - the exact length of the lunch break will be set on the day of the event. For safety reasons, cars may be grouped into racing cars and other vehicles. No price change applies in the case of grouping.

Bitte senden Sie uns für eine Buchung das nachfolgende Formular per E-Mail oder Fax zu, die Anmeldung vor Ort ist nicht möglich. Sie erhalten umgehend eine Reservierungsbestätigung. Sollten Sie diese per Vorkasse (Überweisung) zahlen, erhalten Sie die Rechnung sowie die notwendige Kopie für den Zugang zur Strecke via E-Mail zugesandt. Eine Anmeldung vor Ort entfällt somit. Die Zahlung vor Ort per EC Karte oder in bar ist ebenso möglich (Anmeldung Verwaltung, Haupttribüne A). Alle teilnehmenden Fahrer müssen eine gültige Rennlizenz besitzen und auf Verlangen vorweisen.

Please send us the following form by e-mail or fax. You will immediately receive a reservation confirmation. If you pay in advance (bank transfer), you will receive the invoice as well as the necessary copy for the staff on site by e-mail. In this case on-site registration is no longer required. Payment on the spot (registration administration Hockenheimring, main grandstand A) by EC card or in cash is also possible. All participating drivers must have a valid racing license and show it on request. An on-site registration is not possible.

ANMELDEFORMULAR TESTFAHRTEN FÜR LIZENZINHABER

TEST DRIVE REGISTRATION FORM FOR LICENSE HOLDERS

Bitte mit einem X kennzeichnen! / Please mark with an X!

Wir nehmen teil am: _____ $\frac{1}{2}$ Tag vormittags / nachmittags 1 Tag
We are taking part in: $\frac{1}{2}$ day morning / afternoon 1 day

Fahrzeugtyp: Formel-Fahrzeug Tourenwagen Sonstige
Type of vehicle: Racing vehicle Touring car others

Anzahl Boxenzeilen: _____ Anzahl der Fahrzeuge: _____
Number of pit lanes Number of vehicles

Unternehmen/ Company _____

Name/ Surname: _____

Vorname/ First name: _____

Straße/ Street: _____

PLZ/ Post Code: _____

Ort/ Town/County: _____

Land/ Country: _____

E-Mail/ Email: _____

Telefon/ Telephone: _____

Fax/ Fax: _____

Mit nachfolgender Unterschrift erkenne ich die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Hockenheim-Ring GmbH sowie die Besonderen Bestimmungen für Testfahrten für Lizenzinhaber an.
By signing this document, I confirm that I accept the terms and conditions of Hockenheim-Ring

Hockenheim, Datum / date

Unterschrift / Signature

KONTAKT

CONTACT

Hockenheim-Ring GmbH

Tel.: +49 (0)6205 950-222

Fax: +49 (0)6205 950-299

lizenzfahrten@hockenheimring.de

BEDINGUNGEN ZU DEN LIZENZFAHRTEN

CONDITIONS FOR LICENSED DRIVES

1. Der Mieter nutzt den Kleinen/ GP-Kurs des Hockenheimrings zur Durchführung von Versuchsfahrten mit Wagen. Wenn mehrere Fahrzeuge an den Versuchsfahrten teilnehmen, hat der Mieter im Zweifel den Nachweis zu führen, dass es sich um eigene Fahrzeuge handelt. Eine Untervermietung durch den Mieter ist ausgeschlossen. Renntaxifahrten und Mitnahme von Personen sind untersagt.
2. Beschädigung der Rennstrecke oder anderer Anlagen des Hockenheimrings sind unverzüglich der Hockenheim-Ring GmbH mitzuteilen. Die Beschädigungen werden zu Lasten des Mieters repariert. Zur Abdeckung dieser Risiken ist der Abschluss einer Haftpflichtversicherung durch den Mieter erforderlich, die auf Verlangen vorzuweisen ist.
3. Versuchsfahrten dürfen nur mit der üblichen Schutzbekleidung wie z.B. Schutzhelm, flammensicherer Bekleidung, Handschuhen, Stiefeln etc. durchgeführt werden. Geräuschwert max. 98 dB (maximaler Schalldruckpegelbereich eines einzelnen Fahrzeugs). Die Versuchsfahrten erfolgen auf eigene Gefahr.
4. Der Mieter verzichtet für sich und seine Rechtsnachfolger gegenüber dem Veranstalter, der Hockenheim-Ring GmbH, deren gesetzlichen Vertretern sowie deren Verrichtungs-/ oder Erfüllungsgehilfen auf sämtliche Haftungsansprüche, gleich aus welchem Rechtsgrund, sofern und soweit diese nicht über den bestehenden Versicherungsschutz gedeckt sind. Hierzu zählen sämtliche unmittelbaren und mittelbaren Schäden sowie sämtliche Ansprüche, die der Mieter, seine Erben oder sonstige berechnigte Dritte aufgrund von erlittenen Verletzungen oder im Todesfall geltend machen könnten. Diese Haftungsbeschränkung gilt nicht für eine Haftung für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, oder Schäden die auf einer grob fahrlässigen Pflichtverletzung des Veranstalters, der Hockenheim-Ring GmbH deren gesetzlichen Vertreter oder deren Verrichtung- und Erfüllungsgehilfen beruhen. Der Mieter befreit den Veranstalter, die Hockenheim-Ring GmbH deren gesetzlichen Vertreter oder deren Verrichtung- und Erfüllungsgehilfen von jeglicher Haftung gegenüber Dritten, soweit diese Dritten Schäden in Folge meiner Teilnahme an der Veranstaltung während oder im Zusammenhang mit der Veranstaltung erleiden.
5. Den Weisungen der Beschäftigten der Hockenheim-Ring GmbH ist nachzukommen. Ebenso ist in den Fällen, in denen noch andere Personen Versuche fahren, regelmäßig eine gegenseitige Abstimmung vor Beginn der eigenen Versuchsfahrten erforderlich.
6. Eine exklusive Anmietung des Hockenheimrings ist mit dem Abschluss dieses Mietverhältnisses nicht vereinbart. Für die Exklusivmiete gelten andere Bedingungen. Bei Versäumen einer Absage durch den Mieter, kann die Hockenheim-Ring GmbH 25 % der Mietgebühr als Ausfallgebühren berechnen. Die Hockenheim-Ring GmbH ist berechtigt, die Veranstaltung in dringenden Fällen wie z.B. Bauarbeiten oder Terminverschiebung internationaler Motorsportveranstaltungen vorher abzusagen. Entschädigungsansprüche können daraus nicht abgeleitet werden
7. Für den oben genannten Mieter besteht folgender Versicherungsschutz:

Haftpflichtversicherung gemäß VwV-StVO zu § 29 StVO Die Höchstleistungen des Versicherers betragen für die im Schadenfall gegen den versicherten Personenkreis erhobenen Ansprüche
- € 3.000.000 pauschal pro Schadensereignis für Personen-, Sach- und für reine Vermögensschäden. Die Prämie inkludiert 19% Versicherungssteuer. Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an:
siehe Kontakt

1. The hirer makes use of the small/GP circuit of Hockenheimring to carry out test drives with cars. If several vehicles take part in the test drives, the hirer must produce proof of their own vehicle should a case of doubt arise. Subletting by the hirer is not permitted. Racing taxis are not permitted.
2. Damage to the racing track or other facilities at Hockenheimring are to be reported to Hockenheim-Ring GmbH immediately. The damage shall be repaired at the expense of the hirer. To cover these risks, the hirer is required to take out third party liability insurance, evidence of which is to be produced on request.
3. Test drives may only be taken with standard protective clothing, e.g. a safety helmet, fireproof clothing, gloves, boots etc. Noise value max. 98dB (maximum sound pressure level range of an individual vehicle). Test drives are taken at the driver's own risk.
4. The undersigned hereby renounces all liability claims, regardless of their legal basis, provided that these are not covered under the existing insurance coverage, for himself and his legal successors against the organiser, Hockenheim-Ring GmbH, its legal representatives or vicarious agents and subcontractors. This includes all direct and indirect damage as well as all claims that the renter, his heirs or other authorised third parties could make for injuries suffered or in the event of death. This limitation of liability does not apply for liability for damages caused by loss of life, bodily injury or damage to health, or damage caused by a grossly negligent breach of duty on the part of the organiser, Hockenheim-Ring GmbH, its legal representative or its vicarious agents and subcontractors. The hirer relieves the organiser, Hockenheim-Ring GmbH, its legal representative or its vicarious agents and subcontractors, of any liability with respect to third parties, insofar as these third parties suffer damages as a result of my participation in the event, during or in connection with the event.
5. Instructions given by the employees of Hockenheim-Ring GmbH are to be followed. Also, in cases where other people are conducting test drives, regular mutual coordination before the beginning of individual test drives is necessary.
6. An exclusive hiring of Hockenheimring is not agreed upon with the conclusion of this rental contract. Other conditions apply for exclusive hiring. In case the Hirer don't cancel the event in time (2 days before), the Hockenheim-Ring GmbH may charge the Hirer 25 % of the rental fee as cancellation fees. The Hockenheim-Ring GmbH is entitled to cancel the event beforehand in cases of urgency such as construction work or postponement of international motor sports events. Claims for compensation cannot be derived from this.
7. The following insurance coverage exists for the hirer named above:

Third party liability insurance in accordance with the General Implementation Rules for the Road Traffic Regulations (VWV-StVO) for section 29 German Road Traffic Act (StVO)

The maximum payment made by the insurer in the case of claims for damage raised against the insured party amount to a €3,000,000 flat payment per incident of damage for personal injury, damage to property and loss that is purely financial in nature. The premium includes insurance tax at 19%. In the event of a claim for damage, please contact: see contact